



Kraków,

1 2 GRU 2019

**Państwowe
Gospodarstwo Wodne
Wody Polskie**

**Dyrektor
Regionalnego Zarządu
Gospodarki Wodnej
w Krakowie**

KR.RUZ.421.1.177.2019.AM

DECYZJA

Na podstawie art. 389 pkt 1), w związku z art. 35 ust. 3 pkt 5) i pkt 7); art. 389 ust. 6), w związku z art. 16 pkt. 65 lit. f) oraz z art. 17 ust. 1 pkt 4); 390 ust. 1 pkt 1 lit. b); 393 ust 4; art. 400 ust. 2, ust. 6, ust. 7 i ust. 8; art. 401 ust. 1 i ust. 4; art. 403 ust.1, ust. 2 pkt 2), pkt 3), pkt 7), pkt 8) pkt 12) i pkt 14); art. 407 ust. 1 i ust. 2; art. 408; art. 409 ust. 1, ust. 2, ust. 4 i ust. 6; art. 397 ust 3 pkt 1 lit a) tiret pierwsze ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 2268 z późn. zm.) oraz na podstawie art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 2096 z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku Podhalańskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego Sp. z o.o., al. Tysiąclecia 35a, 34-400 Nowy Targ, działającego przez Pełnomocnika Panią Teresę Syc-Wójcik, w sprawie udzielenia pozwoleń wodnoprawnych na lokalizowanie na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią ze strony wód rzeki Dunajec nowych obiektów budowlanych, tj. przebudowę istniejącego wylotu do pot. Limierzyska w km 0+060 wraz z jego umocnieniem oraz wprowadzanie nim oczyszczonych ścieków komunalnych pochodzących z oczyszczalni w m. Maniowy oraz wód opadowych lub roztopowych pochodzących z odwodnienia terenu oczyszczalni

o r z e k a m

- I. Udzielam Podhalańskiemu Przedsiębiorstwu Komunalnemu Sp. z o.o. w Nowym Targu, Al. Tysiąclecia 35A, 34-400 Nowy Targ, pozwolenia wodnoprawnego na przebudowę, na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią od rzeki Dunajec, istniejącego wylotu ścieków w km 0+060 pot. Limierzyska, w zlewni Zbiornika Czorsztyńskiego, zlokalizowanego na działce nr 5888/214, obręb 0004 Maniowy, polegającą na:
 - 1) rozbiórce istniejącego i wykonanie w jego miejsce nowego wylotu betonowego o wymiarach: 1,2x1,1x2,3 [m], z klapą zwrotną, na podsypce piaskowej i podbudowie z tłucznia kamiennego, wraz z niekła wypadową poniżej wylotu, o wymiarach 2,2x0,7x0,3 [m], zakończoną gurtą betonowym o wymiarach 1,2x0,7x0,2 [m], z zachowaniem następujących parametrów:
 - średnica wylotu - 400 mm,
 - rzędna dna wylotu - 532,21 m n.p.m.,
 - współrzędne geodezyjne wylotu - X: 5479852,78, Y: 7446680,37.
- II. Udzielam Podhalańskiemu Przedsiębiorstwu Komunalnemu Sp. z o.o. w Nowym Targu, Al. Tysiąclecia 35A, 34-400 Nowy Targ, pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie umocnienia dna i skarp pot. Limierzyska w obrębie wylotu, o którym mowa w pkt I. ppkt 1): skarp - opaska z walców siatkowo-kamiennych, ułożona na podsypce piaskowej o grubości 25 cm, na długości ok 25 m powyżej i ok 14 m poniżej wylotu, dno –

Łb - 780
Data - 18.12.2019

narzut kamienny ułożony na podsypce piaskowej o grubości 25 cm, na długości ok 8,5 m powyżej wylotu i 14,0 m poniżej wylotu.

III. Udzielam Podhalańskiemu Przedsiębiorstwu Komunalnemu Sp. z o.o. w Nowym Targu, Al. Tysiąclecia 35A, 34-400 Nowy Targ, pozwolenia wodnoprawnego na wprowadzanie do pot. Limierzyska w zlewni Zbiornika Czorszyńskiego, wylotem, o którym mowa w pkt I. ppkt 1), oczyszczonych ścieków komunalnych, w ilości nieprzekraczającej w okresie bezdeszczowym:

- Q_{\max_s} - 0,0464 m³/s,
- $Q_{\text{śr.dob.}}$ - 920 m³/d,
- $Q_{\text{dop. rocz.}}$ - 335 800 m³/r,

powiększonych o wody opadowe lub roztopowe pochodzące terenów utwardzonych i dachów budynków na terenie oczyszczalni ścieków w miejscowości Maniowy, z powierzchni całkowitej 0,3213 ha i zredukowanej 0,2447 ha, dla deszczu o prawdopodobieństwie wystąpienia 50 % i czasie trwania 15 min, w ilości dla 206 dni opadowych, w ilości:

- Q_{\max_s} - 0,0237 m³/s,
- $Q_{\text{dop. rocz.}}$ - 1957,6 m³/r.

IV. Ustalam następujące warunki i obowiązki wykonywania uprawnień udzielonego w pkt I. decyzji oraz obowiązki niezbędne ze względu na ochronę zasobów środowiska:

1) wprowadzane ścieki, przed zmieszaniem z wodami opadowymi lub roztopowymi, nie mogą przekraczać następujących dopuszczalnych wskaźników zanieczyszczeń:

- zawiesiny ogólne - 35 mg/l,
- BZT₅ - 25 mg O₂/l,
- ChZT_{Cr} - 125 mg O₂/l,
- azot ogólny - 15 mg N/l,
- fosfor ogólny - 2,0 mg/l,

2) w czasie rozruchu rozbudowywanej oczyszczalni oraz w przypadku awarii urządzeń istotnych dla realizacji pozwolenia wodnoprawnego, na czas nie dłuższy niż 72 godziny, najwyższe dopuszczalne wskaźniki zanieczyszczeń nie mogą przekroczyć:

- zawiesiny ogólne - 52,5 mg/l,
- BZT₅ - 37,5 mg O₂/l,
- ChZT_{Cr} - 187,5 mg O₂/l,
- azot ogólny - 22,5 mg N/l,
- fosfor ogólny - 3,0 mg P/l,

3) należy prowadzić okresową kontrolę analityczną wprowadzanych ścieków w zakresie wskaźników określonych w pkt 1, minimum raz na miesiąc (12 próbek w okresie roku), a jeżeli zostanie wykazane, że ścieki spełniają wymagane warunki – 4 próbki w następnym roku; w przypadku gdy co najmniej jedna próbka z czterech pobranych nie spełnia wymaganych warunków, w następnym roku pobiera się ponownie 12 próbek; jako miejsce poboru próbek wprowadzanych ścieków wyznaczam komorę pomiarową ścieków oczyszczonych,

4) kontrolę analityczną wprowadzanych ścieków w zakresie wskaźników określonych w pkt 2, należy przeprowadzić każdorazowo w przypadku wystąpienia awarii urządzeń istotnych dla realizacji pozwolenia wodnoprawnego,

5) należy prowadzić ciągły pomiar ilości ścieków wprowadzanych do pot. Limierzyska, przepływomierzem zainstalowanym na wylocie i rejestrować wskazania przepływomierza z częstotliwością jeden raz na dobę,

6) należy prowadzić pomiary jakości wód pot. Limierzyska 10 m powyżej i 10 m poniżej wylotu, o którym mowa w pkt I. ppkt 1), w zakresie wskaźników wymienionych w pkt 1, z częstotliwością 2 razy w roku,

7) należy niezwłocznie wymienić urządzenie pomiarowe (przepływomierz) w razie jego uszkodzenia,

8) w przypadku wystąpienia awarii rurociągów technologicznych na oczyszczalni ścieków, należy wywozić ścieki na inną oczyszczalnię,

- 9) o terminie rozpoczęcia prac, związanych z przebudową wylotu do pot. Limierzyska, należy powiadomić Zespół Elektrowni Wodnych Niedzica S.A,
- 10) należy utrzymywać w należytym stanie technicznym wykonane ubezpieczenie cieku i koryto na długości ubezpieczenia.

V. Stwierdzam, że udzielone niniejszą decyzją pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.

VI. Ustalam termin ważności pozwolenia udzielonego w punkcie III. niniejszej decyzji na okres od dnia przystąpienia do użytkowania wylotu opisanego w punkcie I. niniejszej decyzji do dnia 26.12.2029 r.

UZASADNIENIE

Podhalańskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o., al. Tysiąclecia 35a, 34-400 Nowy Targ, działające przez Pełnomocnika Panią Teresę Syc-Wójcik, wystąpiło do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie, z wnioskiem z dnia 18.06.2019 r., znak: NBM/366/2019, o udzielenie pozwoleń wodnoprawnych na lokalizowanie na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią ze strony wód rzeki Dunajec nowych obiektów budowlanych tj. przebudowę istniejącego wylotu do pot. Limierzyska w km 0+060 wraz z jego umocnieniem oraz wprowadzanie nim ścieków komunalnych pochodzących z oczyszczalni w m. Maniowy oraz wód opadowych lub roztopowych pochodzących z odwodnienia terenu oczyszczalni. Przy wniosku przedłożono dowód wniesienia opłaty za udzielenie pozwoleń wodnoprawnych oraz opłaty skarbowej za złożone pełnomocnictwo. Pełnomocnik pismem z dnia 25.06.2019 r., znak: NBP/378/2019, uzupełnił wniosek o dwa egzemplarze operatu wodnoprawnego, jego wersję elektroniczną, opis prowadzenia zamierzonej działalności niezawierający określeń specjalistycznych, kopię obowiązującego pozwolenia wodnoprawnego udzielonego Podhalańskiemu Przedsiębiorstwu Komunalnemu Sp. z o.o. w Nowym Targu, decyzją Marszałka Województwa Małopolskiego z dnia 20.01.2015 r., znak: SR-IV.7322.1.191.2014.MP.

Zgodnie z § 2 ust. 1 pkt 35) i pkt 36) rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r., poz. 71), Zbiornik Czorsztyński zaliczany jest do przedsięwzięć mogących zawsze znacząco oddziaływać na środowisko. W związku z powyższym, w świetle przepisu art. 397 ust. 3 pkt 1) lit. a) tiret pierwsze, organem właściwym do wydania przedmiotowego pozwolenia wodnoprawnego jest Dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie pismem z dnia 02.09.2019 r., znak: KR.RUZ.421.1.177.2019.AM, na podstawie art. 64 § 2 Kpa, wezwał Wnioskodawcę do uzupełnienia braków formalnych wniosku, tj.: podpisanej części graficznej operatu wodnoprawnego, wypisu i wyrys z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, elektroniczną wersję zawierającą całość operatu wodnoprawnego oraz stosowne pełnomocnictwo. Pełnomocnik pismami z dnia 17.09.2019 r., znak: NBP/564/2019 oraz z dnia 25.09.2019 r., znak: NBM/576/2019, stosownie uzupełnił wniosek.

Zawiadomieniem z dnia 02.10.2019 r., znak: KR.RUZ.421.1.177.2019.AM, Dyrektor RZGW w Krakowie PGW Wody Polskie poinformował strony biorące udział w postępowaniu o jego wszczęciu i o możliwości wniesienia uwag do sprawy. W przewidzianym terminie strony nie wniosły żadnych uwag do przedmiotowego postępowania. Równocześnie pismami z dnia 22.10.2019 r., i z dnia 19.11.2019 r., znak: KR.RUZ.421.1.177.2019.AM, Dyrektor RZGW w Krakowie, na podstawie art. 50 §1 Kpa, wezwał Wnioskodawcę do uzupełnienia przedłożonych dokumentów o ostateczną decyzję Wójta Gminy Czorsztyn z dnia 26.10.2017 r. znak IRG.6220.5.2017, mapę orientacyjną, pokazującą usytuowanie oczyszczalni w odniesieniu do Zbiornika Czorsztyńskiego, mapę przedstawiającą system kanalizacji wewnętrznej, rzutu projektowanego umocnienia wylotu, wyniki badań jakości wód pot. Limierzyska, określenie ilości odprowadzanych wód opadowych lub roztopowych w m³/d, podanie rozwiązań na wypadek awarii oczyszczalni ścieków oraz

podanie rozwiązań w przypadku zamknięcia klapy zwrotnej. Pismami z dnia 07.11.2019 r., znak: NBM/682/2019 i z dnia 27.11.2019 r., znak: NBM/725/2019, Pełnomocnik stosownie uzupełnił dokumenty.

Podhalańskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. w Nowym Targu planuje przebudowę i rozbudowę istniejącej oczyszczalni ścieków w Maniowach, mającą na celu zwiększenie jej przepustowości. W ramach przedsięwzięcia zostanie przebudowany wylot, poprzez rozbiórkę, będącego w złym stanie technicznym przyczółka betonowego i wykonanie w jego miejsce nowego. Wylot zostanie umieszczony na podsypce piaskowej oraz podbudowie z tłuczni kamienno-żwiłowego. Poniżej wylotu zostanie wykonana niecka wypadowa, zakończona betonowym gurtem. Dno i skarpy pot. Limierzyska zostaną umocnione w obrębie wylotu opaską z walców siatkowo-kamiennych oraz narzutem kamiennym warstwowym – kamienne bystrze. Ilość oczyszczonych ścieków wprowadzanych do wód powierzchniowych będzie mierzona elektromagnetycznym przepływomierzem zainstalowanym w komorze pomiarowej ścieków oczyszczonych. W decyzji ustalono obowiązek prowadzenia pomiarów jakości wprowadzanych ścieków w zakresie i z częstotliwością określoną w rozporządzeniu Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r., w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (tekst jednolity Dz.U. 2019 poz. 1311) dla oczyszczalni ścieków w aglomeracji o wielkości od 2000 do 9999 RLM (do takich należy aglomeracja Maniowy wyznaczona uchwałą Sejmiku Województwa Małopolskiego Nr XXVII/387/16 z dnia 26.09.2016 r.). W trakcie rozruchu przebudowanej oczyszczalni oraz w przypadku awarii urządzeń istotnych dla realizacji pozwolenia wodnoprawnego dopuszczono wprowadzanie ścieków o stężeniach podwyższonych o 50%, zgodnie z wnioskiem oraz w/w rozporządzeniem Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej. Z uwagi na to, że będący odbiornikiem ścieków pot. Limierzyska, jest potokiem górskim, uchodzącym po ok. 60 m do Zbiornika Czorszyńskiego, w decyzji nałożono obowiązek prowadzenia pomiarów jakości wód w cieku powyżej i poniżej wylotu. W celu ochrony wód Zbiornika Czorszyńskiego, nałożono na Podhalańskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. w Nowym Targu, obowiązek badania jakości wprowadzanych ścieków każdorazowo w przypadku wystąpienia awarii urządzeń istotnych dla realizacji pozwolenia wodnoprawnego, a w przypadku wystąpienia awarii rurociągów technologicznych na oczyszczalni obowiązek wywożenia ścieków na inną oczyszczalnię.

W myśl art. 396 ustawy Prawo wodne pozwolenie wodnoprawne nie może naruszać m.in. ustaleń planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza. Według „Planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły”, zatwierdzonego przez Radę Ministrów w dniu 18 października 2016 r. (Dz. U. z 2016 r. poz.1911), planowana inwestycja zlokalizowana jest w obrębie regionu wodnego Górnej Wisły, na obszarze Jednolitej Części Wód Powierzchniowych (JCWP) o nazwie „Zbiornik Czorsztyn i Sromowce” o europejskim kodzie JCWP PLRW20000214179, która posiada status silnie zmienionej części wód, jej stan oceniono jako dobry, a osiągnięcie celów środowiskowych jakim jest dobry potencjał ekologiczny oraz dobry stan chemiczny, oceniono jako niezagrażone. Projektowane przedsięwzięcie zlokalizowane jest w obrębie regionu wodnego Górnej Wisły, na obszarze Jednolitej Części Wód Podziemnych (JCWPd) o symbolu PLGW2000165, dla której stan ilościowy i jakościowy oceniono jako dobry. Celem środowiskowym dla tej JCWPd jest dobry stan chemiczny i ilościowy, a ocena ryzyka nieosiągnięcia celów środowiskowych jest niezagrażona. Przebudowa i rozbudowa oczyszczalni ścieków, spowoduje zwiększenie jej przepustowości, gwarantujące możliwość oczyszczania całości ścieków dopływających oraz uzyskania na odpływie wymaganych wartości stężeń zanieczyszczeń. Zastosowana technologia oczyszczania ścieków, brak zmian w morfologii koryta, pozwala stwierdzić, że objęte decyzją odprowadzanie ścieków nie spowoduje zmiany elementów biologicznych, a tym samym potencjału ekologicznego JCWP. Planowane przedsięwzięcie nie będzie wpływać na pogorszenie stanu ilościowego JCWPd oraz nie wpłynie na jakość wód podziemnych.

Pismem z dnia 18.06.2019 r., znak: NBM/366/2019, Pełnomocnik zawnioskował o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego, z terminem jego obowiązywania od dnia rozruchu przebudowywanej i rozbudowywanej oczyszczalni ścieków, dla wprowadzanych oczyszczonych ścieków na okres 10 lat, a na odprowadzanie wód opadowych lub roztopowych na okres 30 lat. Zgodnie z art. 400 ust. 2 ustawy Prawo

wodne, pozwolenie wodnoprawne na wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi wydaje się w drodze decyzji na czas określony, na okres nie dłuższy niż 10 lat. W związku z powyższym Organ ustalił, w pkt VI. decyzji, termin obowiązywania pozwolenia wodnoprawnego udzielonego w punkcie III. niniejszej decyzji na okres od dnia przystąpienia do użytkowania wylotu opisanego w punkcie I. niniejszej decyzji do dnia 26.12.2029 r.

W myśl art. 400 ust. 6 ustawy Prawo wodne „obowiązek ustalenia okresu, na jaki wydaje się pozwolenie wodnoprawne, nie dotyczy pozwoleń wodnoprawnych na wykonanie urządzeń wodnych, pozwoleń wodnoprawnych na regulację wód oraz pozwoleń wodnoprawnych na wykonywanie robót lub obiektów budowlanych mających wpływ na zmniejszenie naturalnej retencji terenowej”, jednak, w myśl art. 414 ust.1 pkt. 4) ww. ustawy, pozwolenie wodnoprawne wygasa, jeżeli „inwestor w ramach realizacji przedsięwzięcia nie rozpoczął wykonywania urządzeń wodnych w terminie 3 lat od dnia, w którym pozwolenie wodnoprawne na wykonanie tych urządzeń stało się ostateczne”.

Biorąc pod uwagę powyższe, uznając wniosek za zasadny, orzeczono jak w sentencji.

Pouczenie

Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Prezesa Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie, ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa, za pośrednictwem Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie, w terminie 14 dni od dnia jej otrzymania.

W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie. Z dniem doręczenia Dyrektorowi Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.



DECYZJA NINIEJSZA STAŁA SIĘ OSTATECZNA

z dniem 02.01.2020 r.

data 10.01.2020 r. podpis A. Mironiuk

Z up. DYREKTORA
ZASTĘPCA DYREKTORA

Małgorzata Owsiany

Otrzymują:(zwrotne potw. odbioru)

1. Pani Teresa Syc-Wójcik – Pełnomocnik Inwestora
adres do korespondencji: NBM TECHNOLOGIE Mrocza i Wspólnicy S.J., ul. Bór 143/157, 42-202 Częstochowa;
2. Zespół Elektrowni Wodnych Niedzica S.A., ul. Widokowa 1, 34-441 Niedzica;
3. Polski Związek Wędkarski Okręg Nowy Sącz, ul. Inwalidów Wojennych 14, 33-300 Nowy Sącz;
4. Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie;
5. RUZ a/a.

Zgodnie z art. 398 ust 3 ustawy Prawo wodne, opłata za wydanie pozwolenia wodnoprawnego w wysokości 664,02 zł została wniesiona, na rachunek RZGW w Krakowie.

Stosownie do części IV załącznika do ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (tekst jednolity Dz.U. z 2018 po., 1044 z późn. zm.), opłata skarbową za pełnomocnictwo w wysokości 17 zł została wniesiona na rachunek Urzędu Miasta Krakowa.

Adnotacji dokonała Agnieszka Miszczak